



QAANNAT KATTUFFIAT

GRØNLANDS KAJAK FORBUND, GREENLAND KAYAK ASSOCIATION

P.O. Box 1004, 3900 Nuuk, Grønland / Greenland



UKIOQ 2004-MI QAQORTUMI

AMMASUMIK QAANNAMIK UNAMMERSUARNEQ

**2004 ÅBNE GRØNLANDS MESTERSKABERI KAJAKRONING I
QAQORTOQ, GRØNLAND**

**THE 2004 OPEN NATIONAL KAYAKING CHAMPIONSHIP IN
QAQORTOQ, GREENLAND**

Aaqissuisut / arrangør / arranged by:

PEQATIGIIFFIK QAJAQ QAQORTOQ

FORENINGEN KAJAK QAQORTOQ - QAQORTOQ KAYAK CLUB

P.O. BOX 282, 3920 QAQORTOQ, GRØNLAND / GREENLAND

Fax nr.: / no.: (+299) 642405, e-mail: idunogsteen@greenet.gl

UKIOQ 2004-MI QAQORTUMI
AMMASUMIK QAANNAMIK UNAMMERSUARNERIT
PILERSAARUTIT

Pingasunngorneq 07. juli:

- Nal. 15.00 Avannaamiut Qaqortumut tikinnerat
- ? Nanortalimmiut tikinnerat
 - 17.30 Unnukkorsiorneq (*ullut tamaasa nerineq piffissami taaneqartumi atuutissaaq*)
 - 19.00 Ilisareqatigiinneq

Sisamannorneq 08 juli:

- Nal. 07.00 Ullaakkorsiorneq aallartissaaq (*ullut tamaasa piffissaaq atuutissaaq*)
- 09.30 Katersuunneq
 - 09.40 Katinngasisaarluni oqaluffiup tungaannut ingerlaarneq
 - 10.00 Naalagiatigiinneq (*Qaqortup Oqaluffia*)
 - 11.00 Naasortaliineq (*Iliveqarfimmi*)
 - 11.30 Nerineq (*ullut tamaasa nerineq piffissami taaneqartumi atuutissaaq*)
 - **13.15 Ammaannersiorneq**
 - **13.30 Naatsumut parrunneq**, meeqqat, 4-6, 7-9, 10-12, 13-14 (*niviarsiaqqat nukappiaqqallu*)
 - **14.45 Naatsumut parrunneq**, inuusuttut 15-17, 18-19, Arnat, 20-34, 35-49, 50-qummut
 - **15.45 Naatsumut parrunneq**, inuusuttut 15-17, 18-19, Angutit 20-34, 35-49, 50-59, 60-qummut
 - **17.00 Akissarsisitsineq**, ulloq 1

Tallimannorneq 09. juli:

- Nal. **09.30** Iligiikkaarluni kinngusaqattaarneq, arnat angutillu, 15-qummut
- **13.00** Iligiikkaarluni kinngusaqattaarneq, nangillugit
 - **15.00 Saaqusersornerit**, meeqqat, 4-6, 7-9, 10-12, 13-14 (*niviarsiaqqat nukappiaqqallu*)
 - **16.00 Saaqusersornerit**, inuusuttut 15-17, 18-19 (*arnat angutillu*)
 - **17.00 Saaqusersornerit**, arnat, 20-34, 35-49, 50-qummut
 - **19.00 Saaqusersornerit**, angutit, 20-34, 35-49, 50-59, 60-qummut
 - **20.30 Akissarsisitsineq**, ulloq 2 (iligiikkaarluni kinngusaqattaarneq)

Arfininngorneq 10. juli:

- Nal. **09.30 Takisuumut parunneq**, meeqqat, 4-6, 7-9, 10-12, 13-14 (*niviarsiaqqat nukappiaqqallu*)

- **13.00 Takisuumut parunneq**, inuusuttut, 15-17, 18-19, arnat, 20-34, 35-49, 50-qummut
- **15.15 Takisuumut parunneq**, inuusuttut, 15-17, 18-19, angutit 20-34, 35-49, 50-59, 60-qummut
- **17.30 Akissarsisitsineq**, ulloq 2 aamma 3 (Saaqusersornerit & Taki. Parrunneq)

Sapaat 11. juli:

Nal. **09.30 Ataasiakkaarluni kinngusaqattaarneq**, inuusuttut, 15-17, 18-19

- **09.30 Ataasiakkaarluni kinngusaqattaarneq**, arnat, 20-34, 35-49, 50-qummut
- **09.30 Ataasiakkaarluni kinngusaqattaarneq**, angutit, 20-34, 35-49, 50-59, 60-qummut
- **17.00 Akissarsisitsineq**, ulloq 4
- **19.30 Qaannat Kattuffianut tunngasunik paasisitsiniaaneq**

Ataasingorneq 12. juli:

Nal. **09.30 Allunaariaqattaarnerit**, meeqqat, 4-6, 7-9, 10-12, 13-14 (*niviarsiaqqat nukappiarqallu*)

- **09.30 Allunaariaqattaarnerit**, inuusuttut 15-17, 18-19 (*arnat angutillu*)
- **13.30 Allunaariaqattaarnerit**, arnat, 20-34, 35-49, 50-qummut
- **13.30 Allunaariaqattaarnerit**, angutit, 20-34, 35-49, 50-59, 60-qummut
- **17.00 Akissarsisitsineq**, ulloq 5
- **19.30 Qaannat Kattuffianut tunngasunik paasisitsiniaaneq**

Marlungorneq 13. juli:

Nal. **09.30 Maqittarlugu parrunneq**, meeqqat nukappiaqqat/niviarsiaqqat angajullit, 13-14 ukiullit

- **09.30 Maqittarlugu parrunneq**, inuusuttut, 15-17, 18-19, arnat angutillu
- **13.00 Maqittarlugu parrunneq**, arnat, 20-34, 35-49, 50-qummut
- **14.30 Maqittarlugu parrunneq**, angutit, 20-34, 35-49, 50-qummut
- **17.00 Akissarsisitsineq**, ulloq 6

Pingasunngorneq 14. juli:

Nal. **09.30 Iligiikkaarluni parrunneq**, meqqat, 4-14, (niviarsiaqqat)

- **10.30 Iligiikkaarluni parrunneq**, meqqat, 4-14, (nukappiaqqat)
- **13.00 Iligiikkaarluni parrunneq**, arnat, 15-qummut
- **15.15 Iligiikkaarluni parrunneq**, angutit 15-qummut
- **17.00 Akissarsisitsineq**, ulloq 7
- **19.00 Naggataarnersiorneq**

Nereqatigiinneq, timersullammanik toqqaanerit il.il.

Sisamangorneq 15. juli:

Nal. 15.00 Qaqortumiit avannamut aallakaaneq

Pilersaarutit allanguuteqarsinnaanerat ilimagineqarsinnaavoq.

Qajaq USA-p internettimi website-ani allannguutinik nammineq malinnaagit, www.qajaqusa.org.

**PROGRAM FOR
ÅBNE GRØNLANDSMESTERSKAB I KAJAKRONING I
ÅR 2004 I QAQORTOQ**

Onsdag 07. juli:

- Kl. 15.00 Deltagerne nordfra ankommer til Qaqortoq
- ? Deltagerne fra Nanortalik ankommer til Qaqortoq
 - 17.30 Aftensmad (*aftensmeden de efterfølgende dage vil starte på samme tidspunkt*)
 - 19.00 Sammenkomst

Torsdag 08. juli:

- Kl. 07.00 Morgenspisning starter (*vil starte samme tid hver morgen*)
- 09.30 Samling
 - 09.40 Fællesgang mod kirken med faner
 - 10.00 Gudstjeneste (*Qaqortoq Kirke*)
 - 11.00 Nedlæggelse af krans (*kirkegården*)
 - 11.30 Frokost (*frokost de efterfølgende dage vil starte på samme tidspunkt*)
 - **13.15** **Åbning** (*ved havnen*)
 - **13.30** **Kort distance kaproning**, børn, 4-6, 7-9, 10-12, 13-14 (*piger & drenge*)
 - **14.45** **Kort distance kaproning**, ungdom (*piger*), 15-17, 18-19, og kvinder, 20-34, 35-49, 50-op
 - **15.45** **Kort distance kaproning**, ungdom, 15-17, 18-19 (*drenge*), mænd, 20-34, 35-49, 50-59, 60-op
 - **17.00** **Præmie overrækkelse**, dag 1

Fredag 09. juli:

- Kl. 09.30 Hold vendinger, kvinder og mænd, 15-op
- **13.00** Hold vendinger, fortsat
 - **15.00** Konkurrencer med fangstredskaber, børn, 4-6, 7-9, 10-12, 13-14 (*piger & drenge*)
 - **16.00** Konkurrencer med fangstredskaber, ungdom, 15-17, 18-19 (*piger & drenge*)
 - **17.00** Konkurrencer med fangstredskaber, kvinder, 20-34, 35-49, 50-op
 - **19.00** Konkurrencer med fangstredskaber, mænd, 20-34, 35-49, 50-59, 60-op
 - **20.30** **Præmie overrækkelse**, dag 2 (*Hold vendinger*)

Lørdag 10. juli:

- Kl. 09.30** Lang distance kaproning, børn, 4-6, 7-9, 10-12, 13-14 (*piger & drenge*)
- **13.00** Lang distance kaproning, ungdom, 15-17, 18-19 (*piger*) og kvinder, 20-34, 35-49, 50-op
 - **15.15** Lang distance kaproning, ungdom, 15-17, 18-19 (*drenge*), mænd, 20-34, 35-49, 50-59, 60-op
 - **17.30** Præmie overrækkelse, dag 2 og 3 (fangstredskaber og lang distance kaproning)

Søndag 11. juli:

- Kl. 09.30** Individuelle vendinger, ungdom, 15-17, 18-19
- **09.30** Individuelle vendinger, kvinder, 20-34, 35-49, 50-op
 - **09.30** Individuelle vendinger, mænd, 20-34, 35-49, 50-59, 60-op
 - **17.00** Præmie overrækkelse, dag 4
 - **19.30** Grønlands Kajak Forbund; arrangement for foreningsrepræsentanter

Mandag 12. juli:

- Kl. 09.30** Tov konkurrencer, børn, 4-6, 7-9, 10-12, 13-14 (*piger & drenge*)
- **09.30** Tov konkurrencer, ungdom, 15-17, 18-19 (*piger & drenge*)
 - **13.30** Tov konkurrencer, kvinder, 20-34, 35-49, 50-op
 - **13.30** Tov konkurrencer, mænd, 20-34, 35-49, 50-59, 60-op
 - **17.00** Præmie overrækkelse, dag 5
 - **19.30** Grønlands Kajak Forbund; arrangement for foreningsrepræsentanter

Tirsdag 13. juli:

- Kl. 09.30** Kaproning med overbæring, børn, drenge og piger, 13-14 år
- **09.30** Kaproning med overbæring, ungdom, 15-17, 18-19 (*drenge og piger*)
 - **13.00** Kaproning med overbæring, kvinder, 30-34, 35-49, 50-op
 - **14.30** Kaproning med overbæring, mænd, 20-34, 35-49, 50-op
 - **17.00** Præmie overrækkelse, dag 6

Onsdag 14. juli:

- Kl. 09.30** Hold kaproning, børn, 4-14, (*piger*)
- **10.30** Hold kaproning, børn, 4-14, (*drenge*)
 - **13.00** Hold kaproning, kvinder, 15-op
 - **15.15** Hold kaproning, mænd, 15-op
 - **17.00** Præmie overrækkelse, dag 7
 - **19.00** Afslutningsfest
- Fællesspisning, kåring af årets kajakkvinde/-mand o.s.v.

Torsdag 15. juli:

Kl. 15.00 Deltagerne nordfra rejser fra Qaqortoq

Ovennævnte er det endelige program, men arrangørerne forbeholder sig ret til at ændre uden forudgående varsel.

Kort distance kaproning: indenfor 3-6 km (1,6-3,2 sømil) - alle ruter sættes efter de lokale forhold

Lang distance kaproning: indenfor 15-20 km (8,1-10,8 sømil)

Kaproning med overbæring: indenfor 5-10 km (2,7-5,4 sømil) med min. 2 overbæring, max. 3 overbæringer.

Hold kaproning: samme rute som kort distance, er stafet med tre roere fra samme forening

Hold kaproning udenfor konkurrencerne: ruterne bliver meget korte (ca. 1 km)

Fangstredskab: Harpun, minimum 1 kg for alle fra 20 år og opefter, ingen nedre grænse for de andre.

Hold dig selv opdateret gennem Qajaq USA's hjemmeside på adressen: www.qajaqusa.org.

Vigtig information !

Her fra 2004, vil Royal Arctic Line ikke sponsorere fragt af kajakker fra Aalborg eller fra en havn i USA/Canada, til og fra Qaqortoq. Royal Arctic line anser ikke at de har mulighed for at anvende så mange midler til så få mennesker. Men det er vort håb at deltagere fra Europa, USA og Canada finder andre finansierings muligheder og deltager i år også.

PROGRAM FOR THE 2004 OPEN GREENLAND NATIONAL KAYAKING CHAMPIONSHIP COMPETITION HELD IN QAQORTOQ, GREENLAND

Wednesday 07. July:

- Cl. 15.00 Participants from North arrives to Qaqortoq ([by coastal boat](#))
- ? Participants from Nanortalik arrives to Qaqortoq
- 17.30 Supper (*supper on the following days will start at the same time*)
- 19.00 Reunion

Thursday 08. July:

- Cl. 07.00 Breakfast (*will start at the same time every morning*)
- 09.30 Assembly
- 09.40 Procession to the church, accompanied by supporters
- 10.00 Church service (*Qaqortoq Church*)
- 11.00 Placing of wreaths (*at the cemetery*)
- 11.30 Lunch (*lunch on the following days will start at the same time*)
- **13.15 Formal opening** (*at the Harbour*)
- **13.30 Short distance race**, children, 4-6, 7-9, 10-12, 13-14 (*girls & boys*)
- **14.45 Short distance race**, youths (*girls*), 15-17, 18-19, women, 20-34, 35-49, 50 & up
- **15.45 Short distance race**, youths (*boys*), 15-17, 18-19, men, 20-34, 35-49, 50-59, 60 & up
- **17.00 Prize presentation**, day 1

Friday 09. July:

- Cl. 09.30 Relay rolling, women and men, 15 & up
- 13.00 Relay rolling, competitions continued
 - 15.00 **Competition with hunting tools**, children, 4-6, 7-9, 10-12, 13-14 (*boys & girls*)
 - 16.00 **Competition with hunting tools**, youths, 15-17, 18-19 (*girls & boys*)
 - 17.00 **Competition with hunting tools**, women, 20-34, 35-49, 50 & up
 - 19.00 **Competition with hunting tools**, men, 20-34, 35-49, 50-59, 60 & up
 - 20.30 **Prize presentation**, day 2 (relay rolling)

Saturday 10. July:

- Cl. 09.30 Long distance race, children, 4-6, 7-9, 10-12, 13-14 (*girls & boys*)
- 13.00 Long distance race, youths (*girls*), 15-17, 18-19, women, 20-34, 35-49, 50 & up
 - 15.15 Long distance race, youths (*boys*), 15-17, 18-19, men, 20-34, 35-49, 50-59, 60 & up
 - 17.30 **Prize presentation**, day 2 og 3 (hunting tools & Long distance race)

Sunday 11. July:

- Cl. 09.30 Individual rolling, youths, 15-17, 18-19
- 09.30 Individual rolling, women, 20-34, 35-49, 50 & up
 - 09.30 Individual rolling, men, 20-34, 35-49, 50-59, 60 & up
 - 17.00 **Prize presentation**, day 4
 - 19.30 **Qaannat Kattuffiat; arrangement for Club representatives**

Monday 12. July:

- Cl. 09.30 Rope events, children, 4-6, 7-9, 10-12, 13-14 (*girls & boys*)
- 09.30 Rope events, youths, 15-17, 18-19 (*girls & boys*)
 - 13.30 Rope events, women, 20-34, 35-49, 50 & up
 - 13.30 Rope events, men, 20-34, 35-49, 50-59, 60 & up
 - 17.00 **Prize presentation**, day 5
 - 19.30 **Qaannat Kattuffiat; arrangement for Club representatives**

Tuesday 13. July:

- Cl. 09.30 Race with portage, children (*girls & boys*), 13-14
- 09.30 Race with portage, youths, 15-17, 18-19, women and boys
 - 13.00 Race with portage, women, 20-34, 35-49, 50-59, 60 & up
 - 14.30 Race with portage, men, 20-34, 35-49, 50-59, 60 & up
 - 17.00 **Prize presentation**, day 6

Wednesday 14. July:Cl. 09.30 **Relay race**, children, 4 - 14 (*girls*)- **10.30** **Relay race**, children, 4 - 14 (*boys*)- **13.00** **Relay race**, women, 15 & up- **15.15** **Relay race**, men, 15 & up- **17.00** **Prize presentation**, day 7- **19.00** **Closing celebration**

Banquet, selection of the kayak woman / man of the year, etc.

Thursday 15. July:

Cl. 15.00 Participants from North departures by ship from Qaqortoq

The Above is the Final Program, but the Arrangers Reserve All Rights to Make Changes Without Prior Notice.

Sprint paddling: within 3-6 km (1,6-3,2 nautical miles) - all routes will be set according to local conditions

Long distance paddling: within 15-20 km (8,1-10,8 nautical miles)

Paddling with portaging: within 5-10 km (2,7-5,4 nautical miles) with min. 2 , max. 3 portages.

Relay race: same route as short distance, staffed with three paddlers from the same club

Relay race outside of the competition: routes to be quite short (ca. 1 km)

Hunting tools: Harpoon, minimum 1 kg in weight for all from 20 years and up; no lower limit for the others.

Keep yourself updated through the Qajaq USA website at: www.qajaqusa.org.**Important information !**

Unfortunately for 2004, Royal Arctic Line will not sponsor freight of kayaks and equipment from Aalborg or a harbor in USA or Canada, to and from Qaqortoq. Royal Arctic Line does not see itself in position to use so much money for so few people. But we hope foreign paddlers will be able to arrange freight financing and participate.

TILMELDINGS BLANKET

REGISTER FORM

Fax tilmelding blanketten til / Fax the register form to: (+299) **313853 & 642405**

Navn / First name: _____ Efternavn / Family name: _____

Hr. / Mr.: _____ (X) Frk. / Mrs.: _____ (X) Alder / Age: _____ Fødselsår / Year of Birth: _____

Adresse / Residence address: _____ E-mail: _____ @ _____ . _____

_____ Tel.nr. / Phone no.: (_____) _____

_____ Fax nr. / Fax no.: (_____) _____

Post nr. / Zip code: _____ Land / Country: _____

Navn / First name: _____ Efternavn / Family name: _____

Hr. / Mr.: _____ (X) Frk. / Mrs.: _____ (X) Alder / Age: _____ Fødselsår / Year of Birth: _____

Hvis I er flere tilmeldte, list samtlige deltagere / If you are more than two participants, list below:

Fornavn:	Efternavn:	Alder:	Fødselsår:
First name:	Family name:	Age:	Year of Birth: Mr./Miss
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____

Kontakt e-mail: _____@_____. _____ Fax no.: _____